

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2003 — 4745

[C — 2003/29584]

**19 NOVEMBRE 2003. — Décret relatif aux effets professionnels  
de certains titres d'enseignement supérieur pédagogique (1)**

Le Parlement a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modifications de certaines mesures décretales et réglementaires relatives au régime des titres requis des membres du personnel enseignant des établissements d'enseignement secondaire, ordinaire et spécial, organisé par la Communauté française*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8, alinéa premier, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et des internats dépendant de ces établissements, sont apportées les modifications suivantes :

1° sub 19/ - "professeur de cours techniques (spécialité coupe et couture)",

12/ - "professeur de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture)" et

15/ - "professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture)",

est ajoutée la mention suivante : "ou c) le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (habillement)";

2° sub 10/ - "professeur de cours techniques (spécialité économie domestique)";

13/ - "professeur de pratique professionnelle (spécialité économie domestique)" et

16/ - "professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité économie domestique)",

est ajoutée la mention suivante : ou c) le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (économie sociale et familiale)".

3° au point "3. professeur de morale", les mots "délivré par un établissement non confessionnel" sont remplacés par les mots "ou le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur français-morale, ou mathématiques morale ou français et morale, délivrés par un établissement non confessionnel".

4° le point "8 professeurs de cours spéciaux (spécialité sténodactylographie), a)" est complété par les mots "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences économiques et sciences économiques appliquées), ou"

**Art. 2.** A l'article 9, alinéa premier, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et des internats dépendant de ces établissements, sont apportées les modifications suivantes :

1° sub 9/ - "professeur de cours techniques (spécialité coupe et couture)",

12/ - "professeur de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture)" et

15/ - "professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture)",

est ajoutée la mention suivante : "ou c) le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (habillement)";

2° sub 10/ - "professeur de cours techniques (spécialité économie domestique)";

13/ - "professeur de pratique professionnelle (spécialité économie domestique)" et

16/ - "professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité économie domestique)",

est ajoutée la mention suivante : ou c) le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (économie sociale et familiale)".

3° le point "8, professeurs de cours spéciaux (spécialité sténodactylographie), a)" est complété par les mots "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences économiques et sciences économiques appliquées), ou".

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeurs de cours généraux et de professeurs de cours techniques et de pratique professionnelle dans les écoles moyennes, au degré inférieur des lycées et athénées royaux, dans les Sections d'études techniques secondaires inférieures et dans les Sections d'études professionnelles secondaires inférieures, annexées aux établissements d'enseignement moyen, dont la langue de l'enseignement est la langue française et l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeur de cours généraux, de professeur de cours techniques et professeur de pratique professionnelle dans les écoles techniques secondaires inférieures et les écoles professionnelles secondaires inférieures dont la langue de l'enseignement est la langue française, sont remplacés par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup> : Pour les cours généraux déterminés ci-après, la spécificité des titres requis pour la fonction de professeur de cours généraux au degré inférieur dans les établissements visés par le présent arrêté est précisée comme suit :

1°) français (première langue)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section littéraire),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section langue maternelle histoire),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français-morale),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français-religion),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français et français langue étrangère),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français et morale),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français et religion).

2°) histoire (histoire, histoire et institutions sociales, histoire économique)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section littéraire),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section langue maternelle histoire),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français-morale),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (français-religion),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences économiques et sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales).

3°) langues germaniques (2e langue, 3e langue)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section langues germaniques),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section langues modernes),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (langues germaniques).

4°) mathématiques (mathématiques, arithmétique, algèbre, géométrie)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section scientifique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section mathématiques)
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section mathématique physique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section mathématiques-science économique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (mathématiques-morale),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (mathématiques-religion),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (mathématiques).

5°) géographie (géographie, géographie économique)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section scientifique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section sciences-géographie),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences économiques et sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences humaines :  
histoire, géographie, sciences sociales).

6°) sciences économiques (sciences économiques, sciences commerciales, commerce, comptabilité, économie politique et commerciale, produits commerciaux et initiation à la vie économique)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section scientifique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section mathématiques-science économiques),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section commerce),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences économiques et sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences économiques et sciences économiques appliquées).

7°) sciences (biologie, chimie, physique, sciences naturelles, éducation scientifique)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section scientifique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section sciences-géographie),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section mathématiques-physique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (biologie, chimie, physique),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences : biologie, chimie, physique);

8°) sciences sociales (sciences sociales)

- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences économiques et sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (géographie, histoire, sciences sociales),
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales).

**Art. 4.** A l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeur de cours généraux et de professeur de cours techniques et de pratique professionnelle dans les écoles moyennes, au degré inférieur des lycées et athénées royaux, dans les Sections d'études techniques secondaires inférieures et dans les Sections d'études professionnelles secondaires inférieures, annexées aux établissements d'enseignement moyen, dont la langue de l'enseignement est la langue française, sub 2°) "spécialité : bois", après la mention : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois)", est ajoutée la mention suivante : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois-construction)".

**Art. 5.** Aux articles 2 et 3, alinéa premier, de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeur de cours généraux, professeur de cours techniques et professeur de pratique professionnelle dans les écoles techniques secondaires inférieures et les écoles professionnelles secondaires inférieures dont la langue de l'enseignement est la langue française, sub 2°) "spécialité : bois", après la mention : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois)", est ajoutée la mention suivante : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois-construction)".

**Art. 6.** A l'article 3, alinéa premier, de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour la fonction de professeur de cours généraux, pour la fonction de professeur de cours techniques (autres spécialités) et pour la fonction de professeur de pratique professionnelle (autres spécialités) dans l'enseignement secondaire supérieur dispensé dans les athénées royaux dont la langue de l'enseignement est la langue française, sub 2°) "spécialité bois", après la mention : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois)", est insérée la mention suivante : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois-construction)".

**Art. 7.** A l'article 2, alinéa premier, de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeur de cours généraux, professeur de cours techniques et professeur de pratique professionnelle dans l'enseignement secondaire supérieur dispensé dans les instituts techniques de l'Etat dont la langue de l'enseignement est la langue française, sub 2°) "spécialité : bois", après la mention : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois)", est insérée la mention suivante : "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (Section bois-construction)".

CHAPITRE II. — *Modifications à l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements libres d'enseignement moyen ou d'enseignement normal subventionnés, y compris l'année postsecondaire psycho-pédagogique*

**Art. 8.** A l'article 10, § 1<sup>er</sup>, la liste des spécialités est complétée par les spécialités suivantes : français et morale, français et religion, français et français langue étrangère, -géographie, histoire, sciences économiques et sociales-, -géographie, histoire, sciences sociales-, -sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales-, mathématique, mathématique-morale, mathématique- religion, commerce, -biologie, chimie, physique-, sciences : biologie, chimie, physique, -sciences économiques et sciences économiques appliquées.

**Art. 9.** A l'article 11, A. Enseignement secondaire supérieur, 1. -professeur de cours généraux- Groupe B, les mots "-biologie, chimie, physique-, -sciences : biologie, chimie, physique" sont ajoutés après les mots "Section éducation physique-biologie".

**Art. 10.** A l'article 11, A. Enseignement secondaire supérieur, 7. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, a) les mots "économie familiale et sociale, économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "Sections économie ménagère ou économie ménagère agricole ou technique sociale".

**Art. 11.** A l'article 11, B. Enseignement secondaire inférieur, 1° Dispensé dans les établissements d'enseignement secondaire du degré supérieur, 8. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, a) les mots "économie familiale et sociale, économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "Sections économie ménagère ou économie ménagère agricole ou technique sociale".

**Art. 12.** A l'article 11, B. Enseignement secondaire inférieur, 2° Dispensé dans les autres établissements, 8. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, a) les mots "économie familiale et sociale, économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "Sections économie ménagère ou économie ménagère agricole ou technique sociale".

CHAPITRE III. — *Modifications à l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement technique et d'enseignement professionnel secondaire de plein exercice et de promotion sociale*

**Art. 13.** A l'article 11, A. Enseignement technique secondaire inférieur, 2. -professeur de cours généraux (1re, 2e, 3e, 4e langues, si langues germaniques, terminologie professionnelle) 2° Dans les établissements ayant le français comme langue de l'enseignement, Groupe A, a), les mots "français et morale, français et religion, français et français langue étrangère" sont ajoutés après les mots "Sections littéraire ou langue maternelle-histoire".

**Art. 14.** A l'article 11, A. Enseignement technique secondaire inférieur, 4. -professeur de cours généraux (mathématiques, arithmétique, algèbre, géométrie, trigonométrie, physique, éducation scientifique), Groupe A, a), les mots "biologie, chimie, physique", - sciences : biologie, chimie, physique" sont ajoutés après les mots "AESI (Section sciences-géographie)".

**Art. 15.** A l'article 11, A. Enseignement technique secondaire inférieur, 5. -professeur de cours généraux (sciences économiques, sciences commerciales, commerce, comptabilité, économie politique et commerciale, produits commerciaux, initiation à la vie économique), Groupe A, a), les mots "sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales, - biologie, chimie, physique", - sciences : biologie, chimie, physique, langues germaniques" sont ajoutés après les mots "Sections sciences-géographie ou langues modernes ou commerce ou secrétariat".

**Art. 16.** A l'article 11, A. Enseignement technique secondaire inférieur, 6. -professeur de cours généraux (géographie, géographie économique, problèmes d'actualités), Groupe A, a), les mots "Section mathématique-sciences économiques, sciences économiques et sciences économiques appliquées" sont ajoutés après les mots "Section littéraire ou Section commerce ou Section secrétariat".

**Art. 17.** A l'article 11, A. Enseignement technique secondaire inférieur, 7. -professeur de cours généraux (biologie, chimie, sciences naturelles, éducation scientifique), Groupe A, a), les mots "mathématique, AESI mathématique-religion ou AESI mathématique-morale ou AESI Section mathématique" sont ajoutés après les mots "Sections mathématique-physique ou mathématique- sciences économiques ou mathématiques ou éducation physique-biologie".

**Art. 18.** A l'article 11, B. Dispositions particulières, 1. Aux écoles et cours professionnels secondaires inférieurs, le point 1.2., a), est complété par français et morale, français et religion, français et français langue étrangère, mathématique, - géographie, histoire, sciences économiques et sociales, - géographie, histoire, sciences sociales, - sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales, mathématique-morale, mathématique-religion, - biologie, chimie, physique, - sciences : biologie, chimie, physique.

**Art. 19.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 1. -professeur de cours généraux (1re, 3e ou 4e langues si langues roma- (10) nes, terminologie professionnelle), dans les établissements ayant le français comme langue de l'enseignement, Groupe B, d), les mots "français et morale, français et religion, français et français langue étrangère" sont ajoutés après les mots "langue maternelle-histoire", h), les mots "ou AESI Section mathématique-sciences économiques, AESI géographie, histoire, sciences économiques et sociales, AESI sciences économiques et sciences économiques appliquées" sont ajoutés après les mots "AESI (Sections commerce ou secrétariat)".

**Art. 20.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 1bis. professeur de cours généraux (2e, 3e, 4e langues, si langues germaniques) dans les établissements ayant le français comme langue de l'enseignement, Groupe B, h), les mots "ou AESI Section mathématique-sciences économiques, AESI géographie, histoire, sciences économiques et sociales, AESI sciences économiques et sciences économiques appliquées" sont ajoutés après les mots "AESI (Sections commerce ou secrétariat)".

**Art. 21.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 3- professeur de cours généraux (histoire, histoire des civilisations, initiation à la culture antique ou à la culture grecque, esthétique, histoire de l'art, questions d'actualité) Groupe B, c), les mots "français et morale, français et religion, français et français langue étrangère" sont ajoutés après les mots "Section littéraire ou langue maternelle-histoire", g), les mots "ou AESI Section mathématique-sciences économiques, AESI géographie, histoire, sciences économiques et sociales, AESI sciences économiques et sciences économiques appliquées" sont ajoutés après les mots "Sections commerce ou secrétariat".

**Art. 22.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 4.- professeur de cours généraux (géographie, questions d'actualité), Groupe B, c), les mots "AESI géographie, histoire, sciences économiques et sociales, AESI géographie, histoire, sciences sociales, AESI sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales" sont ajoutés après le mot "littéraire".

**Art. 23.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 5.- professeur de cours (11) généraux (arithmétique, algèbre, géométrie, trigonométrie, mathématiques, algèbre financière), Groupe B, f), les mots "mathématique, AESI mathématique-morale, AESI mathématique-religion" sont ajoutés après les mots "sciences économiques ou mathématiques".

**Art. 24.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 6.- professeur de cours généraux (physique, introduction à la physique moderne, initiation à la littérature scientifique), Groupe B, f), les mots "mathématique ou mathématique-morale ou mathématique-religion ou - biologie, chimie, physique", - sciences : biologie, chimie, physique" sont ajoutés après les mots "sciences-géographie".

**Art. 25.** A l'article 11, C. Enseignement technique secondaire supérieur, 7.- professeur de cours généraux (biologie, chimie, histoire des sciences), groupe B, g), les mots "mathématique, mathématique-morale, mathématique-religion" sont ajoutés après les mots "éducation physique".

**Art. 26.** A l'article 11, C., Enseignement technique secondaire supérieur, 8 - professeur de cours généraux (sciences économiques, algèbre financière), Groupe B, d), le mot "mathématique" est ajouté après le mot "mathématiques", les mots "AESI mathématique-morale, AESI mathématique-religion, - AESI biologie, chimie, physique, AESI sciences : biologie, chimie, physique, AESI Section mathématique-sciences économiques, AESI géographie, histoire, sciences économiques et sociales, AESI sciences économiques et sciences économiques appliquées" sont ajoutés après les mots "commerce et secrétariat".

CHAPITRE IV. — *Modifications à l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements d'enseignement moyen ou d'enseignement normal officiels subventionnés*

**Art. 27.** A l'article 10, § 1<sup>er</sup>, la liste des spécialités est complétée par les spécialités suivantes : français et morale, français et religion, français et français langue étrangère, -géographie, histoire, sciences économiques et sociales-, -géographie, histoire, sciences sociales-, -sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales-, mathématique, mathématique-morale, mathématique- religion, commerce, -biologie, chimie, physique-, sciences : biologie, chimie, physique, -sciences économiques et sciences économiques appliquées-.

**Art. 28.** A l'article 11, A. Enseignement secondaire supérieur, 8. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, *d*), les mots "économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "économie ménagère ou économie ménagère agricole ou économie familiale et sociale".

**Art. 29.** A l'article 11, B. Enseignement secondaire inférieur, 1<sup>o</sup> Dispensé dans les établissements d'enseignement secondaire du degré supérieur, 10. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, *d*), les mots "économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "économie ménagère ou économie ménagère agricole ou technique sociale".

**Art. 30.** A l'article 11, B. Enseignement secondaire inférieur, 2<sup>o</sup> Dispensé dans les autres établissements, 9. -professeur de cours techniques et de pratique professionnelle (spécialité coupe et couture), Groupe B, *d*), les mots", économie familiale et rurale" sont ajoutés après les mots "économie ménagère ou ménagère agricole ou économie familiale et sociale".

CHAPITRE V. — *Dispositions communes à l'enseignement organisé et à l'enseignement subventionné par la Communauté française*

**Art. 31.** Pour l'exercice de fonctions dans l'enseignement de la Communauté française, le diplôme d'instituteur préscolaire produit les mêmes effets professionnels que le diplôme d'instituteur maternel.

**Art. 32.** A la date du 1<sup>er</sup> janvier 2004, à l'annexe 1 du décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup>) sous la rubrique : "cours à conférer : coupe et couture", est ajoutée la mention suivante : "ou *c*), le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (habillement)";

2<sup>o</sup>) sous la rubrique : "cours à conférer : économie domestique", est ajoutée la mention suivante : "ou *c*), le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (économie sociale et familiale)".

3<sup>o</sup>) sous la rubrique "cours à conférer : Bureautique", le point *a*) est complété par les mots "le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (sciences économiques et sciences économiques appliquées) ou".

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires*

**Art. 33.** Pour les fonctions de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur visées aux articles 6 et 6<sup>ter</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique et du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, la correspondance entre les spécialités fixées par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeurs de cours généraux et de professeurs de cours techniques et de pratique professionnelle dans les écoles moyennes, au degré inférieur des lycées et athénées royaux, dans les Sections d'études techniques secondaires inférieures et dans les Sections d'études professionnelles secondaires inférieures, annexées aux établissements d'enseignement moyen, dont la langue de l'enseignement est la langue française et par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 30 avril 1969 précisant la spécificité des titres requis pour les fonctions de professeur de cours généraux, de professeur de cours techniques et professeur de pratique professionnelle dans les écoles techniques secondaires inférieures et les écoles professionnelles secondaires inférieures dont la langue de l'enseignement est la langue française, ci-après dénommées "spécialités anciennes", et les spécialités fixées par le présent décret, ci-après dénommées "spécialités nouvelles", est établie conformément au tableau qui suit :

Spécialité ancienne	Spécialité(s) nouvelle(s) correspondante(s)
Langue maternelle-histoire	Français Histoire
Langues germaniques	Langues germaniques
Mathématique-physique	Mathématiques Sciences
Sciences économiques	Sciences économiques
Sciences-géographie	Sciences Géographie
Histoire, géographie, sciences économiques et sciences sociales	Histoire Géographie Sciences économiques Sciences sociales

**Art. 34.** A la date d'entrée en vigueur du présent décret, les membres des personnels des établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française nommés ou engagés à titre définitif dans une fonction, telle que précisée à l'article 33, de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur, dans une spécialité ancienne sont réputés nommés ou engagés à titre définitif dans la, ou s'il échet, les spécialités nouvelles.

**Art. 35.** A la date d'entrée en vigueur du présent décret, les membres des personnels des établissements d'enseignement organisés par la Communauté française désignés en qualité de temporaire prioritaire dans une fonction, telle que précisée à l'article 33, de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur, dans une spécialité ancienne restent désignés en la même qualité dans la, ou s'il échet, les spécialités nouvelles.

**Art. 36.** Pour l'application des dispositions statutaires dont relèvent les membres des personnels des établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française, les jours prestés avant l'entrée en vigueur du présent décret dans une fonction, telle que précisée à l'article 33, de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur, dans une spécialité ancienne, sont considérés avoir été prestés dans la, ou s'il échet, les spécialités nouvelles.

CHAPITRE VII. — *Disposition finale*

**Art. 37.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 novembre 2003.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,  
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,  
C. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

Le Ministre du Budget,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,  
D. DUCARME

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme N. MARECHAL

—————  
Note

(1) Session 2002-2003.

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 448-1. — Amendements de commission, n° 448-2. — Rapport, n° 448-3. Session 2003-2004.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. — Séance du 21 octobre 2003.

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4745

[C — 2003/29584]

**19 NOVEMBER 2003. — Decreet betreffende de beroepsmogelijkheden voortvloeiend uit sommige bekwaamheidsbewijzen van het hoger pedagogisch onderwijs (1)**

Het Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**HOOFDSTUK I.** — *Wijziging van sommige decreets- en verordeningbepalingen betreffende het stelsel van de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het onderwijzend personeel van de inrichtingen voor gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, georganiseerd door de Franse Gemeenschap.*

**Artikel 1.** In artikel 8, lid 1, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel en van het sociaal personeel van de inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en niet-universitair hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede van de internaten die van deze inrichtingen afhangen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° sub 9/ - « leraar technische vakken (specialiteit snit en naad) »,

12/ - « Praktijkleraar (specialiteit snit en naad) » en

15/ - « leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad) »,

wordt de volgende vermelding toegevoegd : « of c) het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (kleding) »;

2° sub 10/ - « leraar technische vakken (specialiteit huishoudkunde) »;

13/ - « Praktijkleraar (specialiteit huishoudkunde) en

16/ - « leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit huishoudkunde) »,

wordt de volgende vermelding toegevoegd : of c) het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (sociale en familiale economie) ».

3° in punt « 3. leraar zedenleer », worden de woorden « uitgereikt door een niet-confessionele inrichting » vervangen door de woorden « of het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs Frans-zedenleer, of wiskunde-zedenleer of Frans en zedenleer, uitgereikt door een niet-confessionele inrichting ».

4° het punt « 8. leraar bijzondere vakken (specialiteit steno-dactylografie), a) » wordt aangevuld met de woorden « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen), of »

**Art. 2.** In artikel 9, lid 1, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel en van het sociaal personeel van de inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en niet-universitair hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede van de internaten die van deze inrichtingen afhangen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° sub 9/ - « leraar technische vakken (specialiteit snit en naad) »,

12/ - « Praktijkleraar (specialiteit snit en naad) » en

15/ - « leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad) »,

wordt de volgende vermelding toegevoegd : « of c) het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (kleding) »;

2° sub 10/ - « leraar technische vakken (specialiteit huishoudkunde) »;

13/ - « Praktijkleraar (specialiteit huishoudkunde) en

16/ - « leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit huishoudkunde) »,

wordt de volgende vermelding toegevoegd : « of c) het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (sociale en familiale economie) ».

3° het punt « 8. leraar bijzondere vakken (specialiteit steno-dactylografie), a) » wordt aangevuld met de woorden « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen), of ».

**Art. 3.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken en leraar technische vakken en beroepspraktijk in de middelbare scholen, in de lagere graad van de koninklijk lycea en athenea, in de afdelingen voor lager secundair technisch onderwijs en in de afdelingen voor lager secundair beroepsonderwijs verbonden aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs, waar het Frans de onderwijstaal is, en artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken, van leraar technische vakken en van praktijkleraar in de lagere secundaire technische scholen en in de lagere secundaire beroepsscholen, waarvan de Franse taal de onderwijstaal is, worden door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1 : Voor de hierna bepaalde algemene vakken, worden de specificiteit van de bekwaamheidsbewijzen vereist om het ambt van leraar algemene vakken van de lagere graad uit te oefenen in de inrichtingen bedoeld bij dit besluit, als volgt bepaald :

1°) Frans (eerste taal)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling letterkunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling moedertaal-geschiedenis),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans-zedenleer),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans-godsdienst),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans en Frans als vreemde taal),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans en zedenleer),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans en godsdienst).

2°) geschiedenis (geschiedenis, sociale geschiedenis en instellingen, economische geschiedenis)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling letterkunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling moedertaal-geschiedenis),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans-zedenleer),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Frans-godsdienst),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (menschwetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen).

3°) Germaanse talen (2° taal, 3° taal)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling Germaanse talen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling moderne talen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (Germaanse talen).

4°) wiskunde (wiskunde, rekenkunde, algebra, meetkunde)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde-natuurkunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde-economische wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (wiskunde-zedenleer),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (wiskunde-geodsdienst),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (wiskunde).

5°) aardrijkskunde (aardrijkskunde, economische aardrijkskunde)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen-aardrijkskunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen).

6°) economische wetenschappen (economische wetenschappen, handelswetenschappen, handel, boekhouden, politieke en handelseconomie, handelsproducten en inleiding tot het economisch leven)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde, economische wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling handel),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen).

7°) wetenschappen (biologie, scheikunde, natuurkunde, natuurwetenschappen, wetenschappelijke opvoeding)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wetenschappen-aardrijkskunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling wiskunde-natuurkunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (biologie, scheikunde, natuurkunde),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde);

8°) sociale wetenschappen (sociale wetenschappen)

- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen),
- het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen).

**Art. 4.** In artikel 3, lid 1, van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken en leraar technische vakken en beroepspraktijk in de middelbare scholen, in de lagere graad van de koninklijk lycea en athenea, in de afdelingen voor lager secundair technisch onderwijs en in de afdelingen voor lager secundair beroepsonderwijs verbonden aan de richtingen voor middelbaar onderwijs, waar het Frans de onderwijstaal is, sub 2°) « specialiteit : houtbewerking », wordt na de vermelding : « het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking) » de volgende vermelding toegevoegd : « het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking-bouwkunde) ».

**Art. 5.** In de artikelen 2 en 3, lid 1, van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken, van leraar technische vakken en van praktijkleraar in de lagere secundaire technische scholen en in de lagere secundaire beroepsscholen, waarvan de Franse taal de onderwijstaal is, sub 2°) « specialiteit : houtbewerking », wordt na de vermelding : « het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking) », de volgende vermelding toegevoegd : « het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking-bouwkunde) ».

**Art. 6.** In artikel 3, lid 1, van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken, van leraar technische vakken (andere specialiteiten) en van leraar beroepspraktijk (andere specialiteiten) in het hoger secundair onderwijs verstrekt in de koninklijke athenea waarvan de Franse taal is, sub 2°) « specialiteit : houtbewerking », wordt na de vermelding : « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking) », de volgende vermelding toegevoegd : « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking-bouwkunde) ».

**Art. 7.** In artikel 2, lid 1, van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken, van leraar technische vakken en van leraar beroepspraktijk in het hoger secundair onderwijs verstrekt in de technische Rijksinstituten waarvan de onderwijstaal de Franse taal is, sub 2°) « specialiteit : houtbewerking », wordt na de vermelding : « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking) », de volgende vermelding toegevoegd : « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (afdeling houtbewerking-bouwkunde) ».



HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs dat verstrekt wordt in de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar onderwijs of voor normaalonderwijs, met inbegrip van het postsecundair psycho-pedagogisch jaar.*

**Art. 8.** In artikel 10, § 1, wordt de lijst van de specialiteiten aangevuld met de volgende specialiteiten : Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal, -aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen-, -aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen-, -menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen-, wiskunde, wiskunde-zedenleer, wiskunde-godsdienst, handel, biologie, scheikunde, natuurkunde, wetenschappen : -biologie, scheikunde, natuurkunde, -economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen.

**Art. 9.** In artikel 11, A. Hoger secundair onderwijs, 1. Leraar algemene vakken – Groep B, worden de woorden « -biologie, scheikunde, natuurkunde, -wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde » toegevoegd na de woorden « Afdeling lichamelijke opvoeding-biologie ».

**Art. 10.** In artikel 11, A. Hoger secundair onderwijs, 7. Leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), Groep B, a) worden de woorden « familiale en sociale economie, familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « afdelingen huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of sociaal-technische ».

**Art. 11.** In artikel 11, B. Lager secundair onderwijs, 1° verstrekt in de inrichtingen voor hoger secundair onderwijs, 8. leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), Groep B, a), worden de woorden « familiale en sociale economie, familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « afdeling huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of sociaal-technische ».

**Art. 12.** In artikel 11, B. Lager secundair onderwijs, 2° Verstrekt in de andere inrichtingen, 8. leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), groep B, a), worden de woorden « familiale en sociale economie, familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « afdeling huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of sociaal-technische ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de gesubsidieerde inrichtingen voor secundair technisch en beroepsonderwijs met volledig leerplan en voor sociale promotie.*

**Art. 13.** In artikel 11, A. Lager secundair technisch onderwijs, 2. -leraar algemene vakken (1ste, 2de, 3de, 4de talen, indien Germaanse talen, beroepsterminologie) 2° In de inrichtingen met het Frans als onderwijstaal, Groep A, a), worden de woorden « , Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal » toegevoegd na de woorden « afdelingen letterkunde of moedertaal-geschiedenis ».

**Art. 14.** In artikel 11, A. Lager secundair technisch onderwijs, 4. -leraar algemene vakken (wiskunde, rekenkunde, algebra, meetkunde, driehoeksmetkunde, natuurkunde, wetenschappelijke opvoeding), Groep A, a), worden de woorden « , -biologie, scheikunde, natuurkunde-, -wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde » toegevoegd na de woorden « GLSO (afdeling wetenschappen-aardrijkskunde) ».

**Art. 15.** In artikel 11, A. Lager secundair technisch onderwijs, 5. -leraar algemene vakken (economische wetenschappen, handelswetenschappen, handel, boekhouding, staatshuishoudkunde, handelsetonomie, warenkennis, inwijding tot het economisch leven), Groep A, a), worden de woorden « , menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen, - biologie, scheikunde, natuurkunde -, wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde, Germaanse talen » toegevoegd na de woorden « afdelingen wetenschappen-aardrijkskunde of moderne talen of handel of secretariaat ».

**Art. 16.** In artikel 11, A. Lager secundair technisch onderwijs, 6. -leraar algemene vakken (aardrijkskunde, economische aardrijkskunde, actuele problemen), Groep A, a), worden de woorden « afdeling wiskunde-economische wetenschappen, economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen » toegevoegd na de woorden « afdeling letterkunde of afdeling handel of afdeling secretariaat ».

**Art. 17.** In artikel 11, A. Lager secundair technisch onderwijs, 7. -leraar algemene vakken (biologie, scheikunde, natuurwetenschappen, wetenschappelijke opvoeding), Groep A, a), worden de woorden « , wiskunde, GLSO wiskunde-godsdienst of GLSO wiskunde-zedenleer of GLSO afdeling wiskunde » toegevoegd na de woorden « afdelingen wiskunde-fysica of wiskunde-economische wetenschappen of wiskunde of lichamelijke opvoeding-biologie ».

**Art. 18.** In artikel 11, B. Bijzondere bepalingen, 1. Voor de lagere secundaire beroepsscholen en -leergangen, wordt punt 1.2, a) aangevuld met Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal, wiskunde, -aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen, - aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen-, - menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen, wiskunde-zedenleer, wiskunde-godsdienst, - biologie, scheikunde, natuurkunde-, wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde.

**Art. 19.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 1. -leraar algemene vakken (1ste, 3de en 4de talen indien Romaanse talen, beroepsterminologie), in de inrichtingen met het Frans als onderwijstaal, Groep B, d), worden de woorden « Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal » toegevoegd na de woorden « moedertaal-geschiedenis », h), worden de woorden « of GLSO afdeling wiskunde-economische wetenschappen, GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen, GLSO economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen » toegevoegd na de woorden « GLSO (afdelingen handel of secretariaat) ».

**Art. 20.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 1bis. -leraar algemene vakken (2de, 3de, 4de talen, indien Germaanse talen) in de inrichtingen met het Frans als onderwijstaal, Groep B, h), worden de woorden « of GLSO afdeling wiskunde-economische wetenschappen, GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen, GLSO economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen » toegevoegd na de woorden « GLSO (afdelingen handel of secretariaat) ».

**Art. 21.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 3. -leraar algemene vakken (geschiedenis, beschavingsgeschiedenis, inleiding tot de antieke cultuur of de Griekse cultuur, esthetica, kunstgeschiedenis, actuele problemen) Groep B, c), worden de woorden « Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal » toegevoegd na de woorden « letterkundige afdeling of moedertaal-geschiedenis », g), worden de woorden « of GLSO afdeling wiskunde-economische wetenschappen, GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, sociale en economische wetenschappen, GLSO economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen » toegevoegd na de woorden « afdelingen handel of secretariaat ».

**Art. 22.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 4. -leraar algemene vakken (aardrijkskunde, actuele problemen), Groep B, c), worden de woorden « GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, sociale en economische wetenschappen, GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen, GLSO menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen » toegevoegd na het woord « letterkunde ».

**Art. 23.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 5. -leraar algemene vakken (rekenkunde, algebra, meetkunde, driehoeksmetkunde, wiskunde, financiële algebra), Groep B, f), worden de woorden « wiskunde, GLSO wiskunde-zedenleer, GLSO wiskunde-godsdienst » toegevoegd na de woorden « wiskunde-economische wetenschappen of wiskunde ».

**Art. 24.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 6. -leraar algemene vakken (natuurkunde, inleiding tot de moderne natuurkunde, inleiding tot de wetenschappelijke letterkunde), Groep B, f), worden de woorden « wiskunde of wiskunde-zedenleer of wiskunde-godsdienst of -biologie, scheikunde, natuurkunde-, wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde » toegevoegd na de woorden « wetenschappen-aardrijkskunde ».

**Art. 25.** In artikel 11, C. Hoger secundair technisch onderwijs, 7. -leraar algemene vakken (biologie, scheikunde, geschiedenis der wetenschappen), Groep B, g), worden de woorden « wiskunde, wiskunde-zedenleer, wiskunde-godsdienst » toegevoegd na de woorden « lichamelijke opvoeding ».

**Art. 26.** In artikel 11, C., Hoger secundair technisch onderwijs, 8. -leraar algemene vakken (economische wetenschappen, financiële algebra), Groep B, d), wordt het woord « wiskunde » toegevoegd na de woorden « wiskunde », worden de woorden « GLSO wiskunde-zedenleer, GLSO wiskunde-godsdienst, - GLSO biologie, scheikunde, natuurkunde-, GLSO wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde, GLSO wiskunde-economische wetenschappen, GLSO aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen, GLSO economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen » toegevoegd na de woorden « handel of secretariaat ».

**HOOFDSTUK IV. — Wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs georganiseerd in de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor middelbaar onderwijs en in de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor normaalonderwijs.**

**Art. 27.** In artikel 10, § 1, wordt de lijst van de specialiteiten aangevuld met de volgende specialiteiten : Frans en zedenleer, Frans en godsdienst, Frans en Frans als vreemde taal, -aardrijkskunde, geschiedenis, economische en sociale wetenschappen-, aardrijkskunde, geschiedenis, sociale wetenschappen-, -menswetenschappen : geschiedenis, aardrijkskunde, sociale wetenschappen-, wiskunde, wiskunde-zedenleer, wiskunde-godsdienst, handel, -biologie, scheikunde, natuurkunde-, wetenschappen : biologie, scheikunde, natuurkunde, -economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen-.

**Art. 28.** In artikel 11, A. Hoger secundair onderwijs, 8. Leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), Groep B, d), worden de woorden « familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of familiale en sociale economie ».

**Art. 29.** In artikel 11, B. Lager secundair onderwijs, 1° Verstrekt in de inrichtingen voor hoger secundair onderwijs, 10. leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), Groep B, d), worden de woorden « familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of sociaal-technische ».

**Art. 30.** In artikel 11, B. Lager secundair onderwijs, 2° Verstrekt in de andere inrichtingen, 9. -leraar technische vakken en beroepspraktijk (specialiteit snit en naad), Groep B, d), worden de woorden « , familiale en landelijke economie » toegevoegd na de woorden « huishoudkunde of landbouwhuishoudkunde of familiale en sociale economie ».

**HOOFDSTUK V. — Gemeenschappelijke bepalingen voor het onderwijs dat door de Franse Gemeenschap georganiseerd wordt en het onderwijs dat door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd wordt.**

**Art. 31.** Voor de ambtsbekleding in het Franse Gemeenschapsonderwijs, geeft het diploma voorschools onderwijzer dezelfde beroepsmogelijkheden als het diploma kleuteronderwijzer.

**Art. 32.** Op 1 januari 2004, worden in bijlage 1 van het decreet van 8 februari 1999 betreffende de ambten en bekwaamheidsbewijzen van de leden van het onderwijzend personeel in de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) onder de rubriek : « toe te kennen vakken : snit en naad », wordt de volgende vermelding toegevoegd : « of c), het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (kleding) »;

2°) onder de rubriek : « toe te kennen vakken : huishoudkunde », wordt de volgende vermelding toegevoegd : « of c), het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (sociale en familiale economie) »;

3°) onder de rubriek : « toe te kennen vakken : kantoorautomatisering », wordt punt a) aangevuld met de woorden « het diploma geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen) of ».

**HOOFDSTUK VI. — Overgangsbepalingen**

**Art. 33.** Voor de ambten van leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs bedoeld in de artikelen 6 en 6ter van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 2 oktober 1968 tot vaststelling en rangschikking van de ambten der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel, van het psychologisch personeel, van het maatschappelijk personeel der inrichtingen voor voorschools, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en hoger onderwijs buiten de universiteit van de Franse Gemeenschap en de ambten der personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen, wordt de overeenstemming tussen de specialiteiten vastgesteld bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken en leraar technische vakken en beroepspraktijk in de middelbare scholen, in de lagere graad van de koninklijke lycea en athenea, in de afdelingen voor lager secundair technisch onderwijs en in de afdelingen voor lager secundair beroepsonderwijs verbonden aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs, waar het Frans de onderwijstaal is en bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 april 1969 waarbij de bekwaamheidsbewijzen gespecificeerd worden die vereist zijn om het ambt uit te oefenen van leraar algemene vakken, van leraar technische vakken en van praktijkleraar in de lagere secundaire technische scholen en in de lagere secundaire beroepsscholen, waarvan de Franse taal de onderwijstaal is, hierna « vroegere specialiteiten » genoemd en de specialiteiten vastgesteld bij dit decreet, hierna « nieuwe specialiteiten » genoemd, vastgelegd overeenkomstig de volgende tabel :

Vroegere specialiteit	Nieuwe overeenstemmende specialiteit(en)
Moedertaal-geschiedenis	Frans Geschiedenis
Germaanse talen	Germaanse talen
Wiskunde-natuurkunde	Wiskunde Wetenschappen
Economische wetenschappen	Economische wetenschappen
Wetenschappen-aardrijkskunde	Wetenschappen Aardrijkskunde
Geschiedenis, aardrijkskunde, economische wetenschappen en sociale wetenschappen	Geschiedenis Aardrijkskunde Economische wetenschappen Sociale wetenschappen

**Art. 34.** Op de datum van inwerkingtreding van dit decreet worden de personeelsleden van de inrichtingen voor onderwijs georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, die in vast verband benoemd of aangeworven zijn in een zoals in artikel 33 bepaald ambt van leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs in een vroegere specialiteit, geacht in vast verband benoemd of aangeworven te zijn in de nieuwe specialiteit(en).

**Art. 35.** Op de datum van inwerkingtreding van dit decreet blijven de personeelsleden van de inrichtingen voor onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, die als prioritair tijdelijke aangesteld zijn in een zoals in artikel 33 bepaald ambt van leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs, in een vroegere specialiteit, in dezelfde hoedanigheid aangesteld in de nieuwe specialiteit(en).

**Art. 36.** Voor de toepassing van de statutaire bepalingen waaronder de personeelsleden van de onderwijsinrichtingen, die georganiseerd of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap, ressorteren, worden de dagen die gepresteerd zijn voor de inwerkingtreding van dit decreet in een zoals in artikel 33 bepaald ambt van leraar algemene vakken in het lager secundair onderwijs, in een vroegere specialiteit, geacht gepresteerd te zijn in de nieuwe specialiteit(en).

#### HOOFDSTUK VII. — Slotbepaling

**Art. 37.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2004.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 november 2003.

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,  
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,  
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,  
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Begroting,  
M. DAERDEN

De Minister van Hoger Onderwijs,  
Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,  
D. DUCARME

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. N. MARECHAL

#### Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad – Decreetsontwerp nr. 448-1 – Commissie-amendementen nr. 448-2 - Verslag nr. 448-3  
Zitting 2003-2004.

Integraal verslag – Bespreking en aanneming – Vergadering van 13 november 2003.